

Vesper Propers, December 24, 2023
SUNDAY BEFORE THE NATIVITY
Sunday of the Ancestors

Supplement for The Order of Vespers for Sundays After Pentecost, 2006

“O Lord, I have cried” is sung in Tone 6, page 82

Cantor: Bring my soul out of this prison
(on 10) and then I shall praise your name.

Stichera of the Ancestors - Tone 6 podoben: Vsju otloživše

⑩ ⑨

The com-mem-o - ra - tion of the Ho - ly Fa - thers is man - ifested to the
ends of the world. It is tru - ly full of splen - dor, and it glis - tens with the
rays of grace: for Christ the wondrous Sun has shone forth on high from a - far.
He forms the assembly of stars which glis - ten with him, and the
star reveals that the nativity of the God - man will be in Beth - le - hem.
There - fore, we pi - ous - ly and faith - ful - ly clap our hands and leap with joy at this
na - tiv - i - ty, and we give praise be - fore the feast.

Cantor: Around me the just will assemble
(on 9) because of your goodness to me. *All repeat "The commemoration..."*

Cantor: Out of the depths I cry to you, O Lord;
(on 8) Lord, hear my voice!

8 7

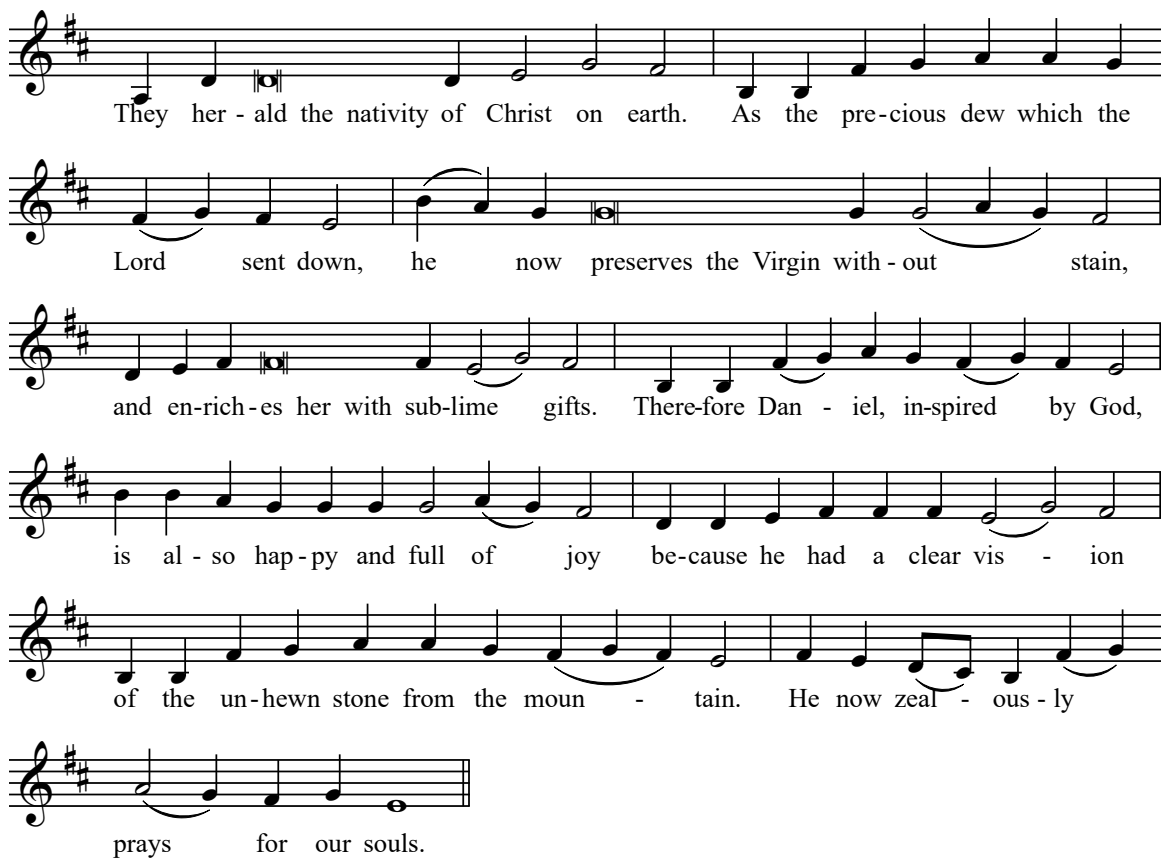
The Ho - ly Fa - thers are a - dorned by the glo - ry of the divine sharing of our
na - ture. Ad - am re - joic - es this day, since he is the foun - da - tion and the strength
of the wise Fore - fa - thers; A - bel leaps for joy as well. E - noch is glad;
Seth and No - ah dance to - geth - er. The praise - worthy Abraham sings with
the Pa - tri - archs. Mel - chi - se - dek now sees from on high the birth
with - out a fa - ther.

Cantor: Let your ears be attentive
(on 7) to the voice of my pleading. *All repeat "The Holy Fathers..."*

Cantor: If you, O Lord, should mark our guilt, Lord who would survive?
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

6 5

The faith - ful and God - wise youths are ra - diant with joy in the fur - nace.

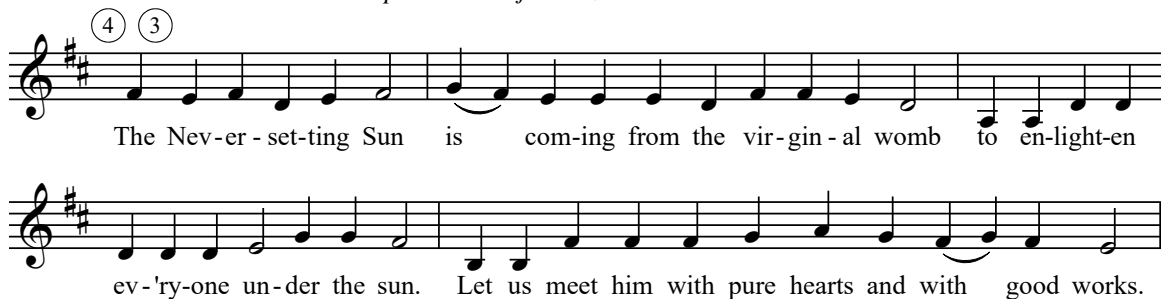


They her - ald the nativity of Christ on earth. As the pre-cious dew which the
 Lord sent down, he now preserves the Virgin with - out stain,
 and en-rich-es her with sub-lime gifts. There-fore Dan - iel, in-spired by God,
 is al - so hap-py and full of joy be-cause he had a clear vis - ion
 of the un-hewn stone from the moun - tain. He now zeal - ous - ly
 prays for our souls.

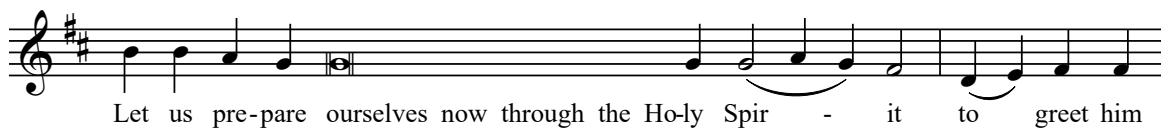
Cantor: My soul is longing for the Lord. I count on his word.
 (on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.
 All repeat "The faithful and God-wise youths..."

Cantor: Let the watchman count on daybreak
 (on 4) and Israel on the Lord.

Stichera of the Pre-feast - Tone 6 podoben: Vsju otloživše



The Nev-er - set-ting Sun is com-ing from the vir-gin - al womb to en-light-en
 ev-'ry-one un-der the sun. Let us meet him with pure hearts and with good works.



Let us pre-pare ourselves now through the Ho-ly Spir - it to greet him



who is coming to his own peo - ple as he him-self had willed.



He is be-ing born in Beth-le - hem so that through his com-pas - sion



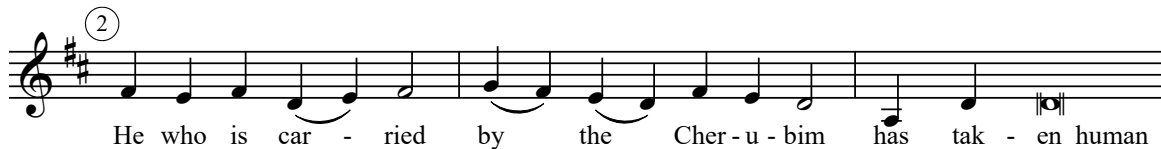
he might bring back all of those who were ex - iled from



life in Par - a - dise.

Cantor: Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity. *All repeat "The Never-setting Sun..."*

Cantor: Praise the Lord, all you nations, Psalm 116
(on 2) acclaim him all you peoples!




He who is car - ried by the Cher - u - bim has tak - en human



nature in the abode of the im-mac - u - late womb. He has come to earth to be born




of the tribe of Ju - dah. The ho - ly cave has been a - dorned



like a splen-did palace for the King of all; the man-ger, like a ru - by throne.



The Vir - gin will place the Child in - to it, for the re-new - al

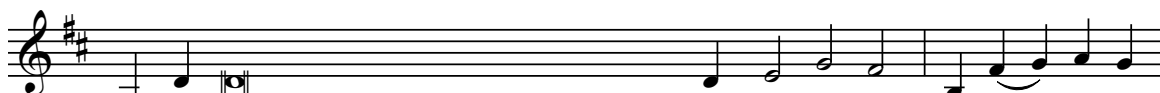


of his bound-less cre - a - tion.

Cantor: Strong is the love of the Lord for us;
(on 1) he is faithful forever.




Hav - ing con-ceived in a man - ner beyond un - der - stand - ing,




the Vir - gin places you into the manger of the dumb an - i - mals, O e - ter-nal




Word of God, be - cause you come to pardon the ig - nor - ance



that I ac-quired through the envy of the ser - pent. You come to be wrapped in



swad - dling clothes in or - der to break the chains and fet-ters of my sins.



O on - ly bless-ed One and Lov-er of us all, I most joy - fully glorify, ex-tol

and a-dore you and your com-ing in the flesh; for through you
I have been freed.

Cantor: (Tone 6) Glory...

Doxastikon of the Ancestors - Tone 6 samohlasen

Dan-iel was a be-lov-ed man. He saw you, O Lord, as the Rock which was
hewn with-out the use of a hand. He fore-told that you, the In-car-nate Word,
the Unchangeable God, and Sav-ior of our souls, would be born with-out seed
as a Child of a Vir-gin.

Cantor: Now and ever...

Theotokion of the prefeast

O cave, prepare yourself to re-ceive the Moth-er who bears Christ with-in
her womb. O man-ger, receive the Word who de-stroyed the sins of all.



O shep - herds, keep watch and then bear witness to the awe-some won - der.



O ma-gi, from Per-sia now come, and bring your gifts of gold, frank - in-cense, and



myrrh to the King. For the Lord has appeared from a Vir-gin Moth - er;



yet she bowed to him as a ser - vant and spoke to him in her bos-om,



say - ing: "How were you con-ceived in me? How did you grow in me, my



God and Sav - - - ior?"

- Readings:**
- 1) Genesis 14:14-20
 - 2) Deuteronomy 1:8-11.15-17
 - 3) Deuteronomy 10:14-21

- [Optional Readings:**
- 1) Genesis 46:8-27;
 - 2) 1Kings 9:3-7;
 - 3) Isaiah 7:14-15; 11:1-9]

Litija

Tone 5 samohlasen

①



You bear the form of Ad-am, yet you are all-perfect, be-ing in the form of God.

Of your own will you are held in hu-man hands, e - ven though in your own power

you up - hold all things. The pure and unde-filed Vir - gin spoke a - loud:

How shall I wrap you in swad-dling clothes like an in-fant? How shall I nurse

the One who gives nourishment to the world? How shall I not wonder in amazement

at your poverty be-yond un-der-stand - ing? How shall I, who am your handmaid-en,

call you my Son? I sing your prais-es and I bless you, for you grant great

mer - cy to the world.

2



The un - de - filed Virgin beheld the pre - eternal God as a child who had tak - en



flesh from her. She held him in her arms and with - out ceas - ing kissed him.



Filled with joy, she cried out: O most high God and un - seen King,



how is it that I look up - on you? I can - not understand the mystery of



your immeas - ur - a - ble low - li - ness. For the small - est of caves is a strange



dwell - ing for you; yet it finds room for you with - in it - self. You have been

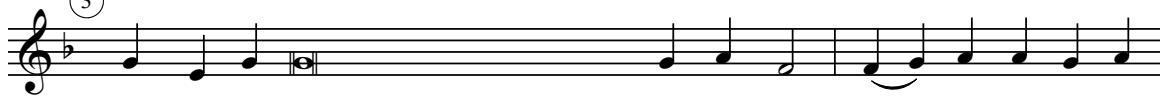


born without destroy - ing my vir - gin - i - ty, and you have kept my womb as it

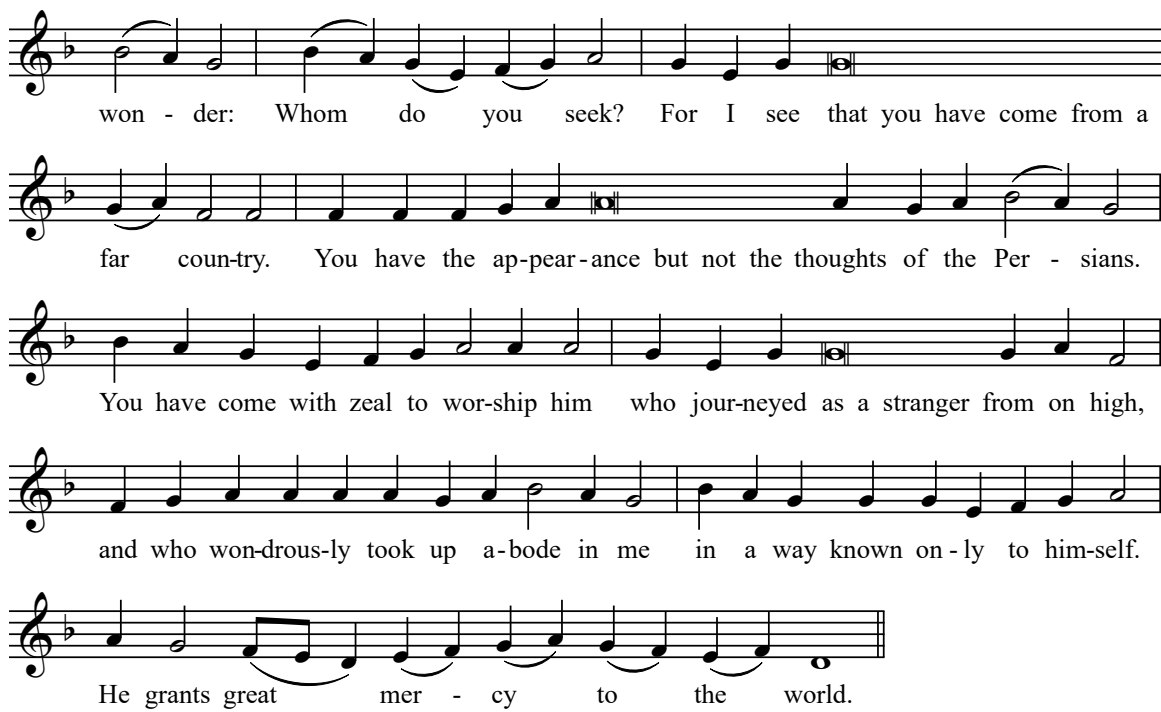


was be - fore child - birth. Now you grant great mer - cy to the world.

3



When the Vir - gin saw the Magi standing be - fore the cave, she spoke to them in



won - der: Whom do you seek? For I see that you have come from a
 far coun-try. You have the ap-pear-ance but not the thoughts of the Per - sians.
 You have come with zeal to wor-ship him who jour-neyed as a stranger from on high,
 and who won-drous-ly took up a-bode in me in a way known on-ly to him-self.
 He grants great mer - cy to the world.

Cantor: (Tone 3) Glory...

Doxastikon of the Fathers - Tone 3 samohlasen

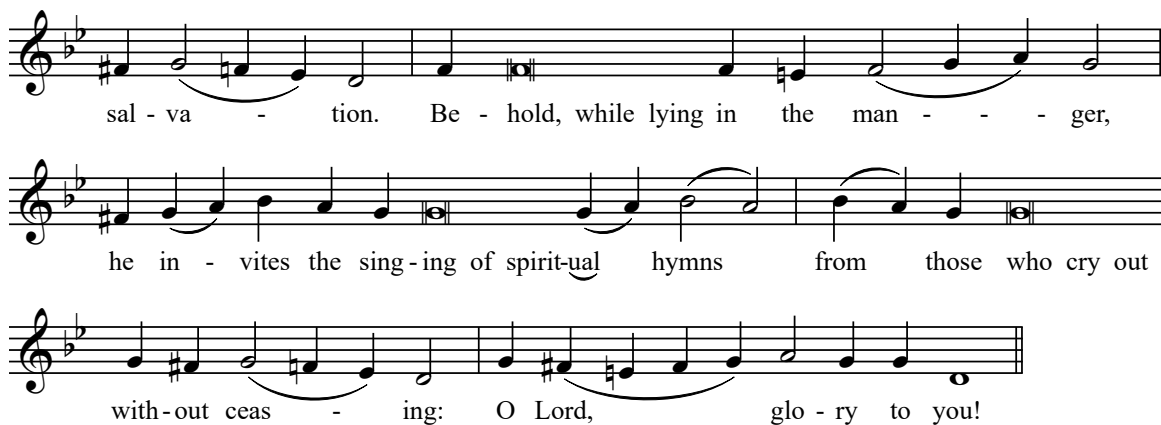


Come, O lov-ers of the feast, let us sing a hymn of praise to the
 assembly of the Fore - fa - thers: Ad - am, the father of the hu-man race,
 E - noch, No - ah, Mel - chisedek, Abraham, Isaac, and Ja - cob. Let us
 al - so honor those who came af - ter the Law: Mo - ses, Aaron, Joshua, Sam-uel and

Da - vid; to - geth - er with I - sa - iah, Ezekiel, and Je - re - mi - ah,
 Dan - iel and the twelve mi - nor proph - ets; like - wise Elijah, Elisha, and all the
 oth - ers; al - so Ze - cha - ri - ah and the Bap - tist, and all those
 who preached Christ, the life and the Res - ur - rec - tion of our race.

Cantor: Now and ever...

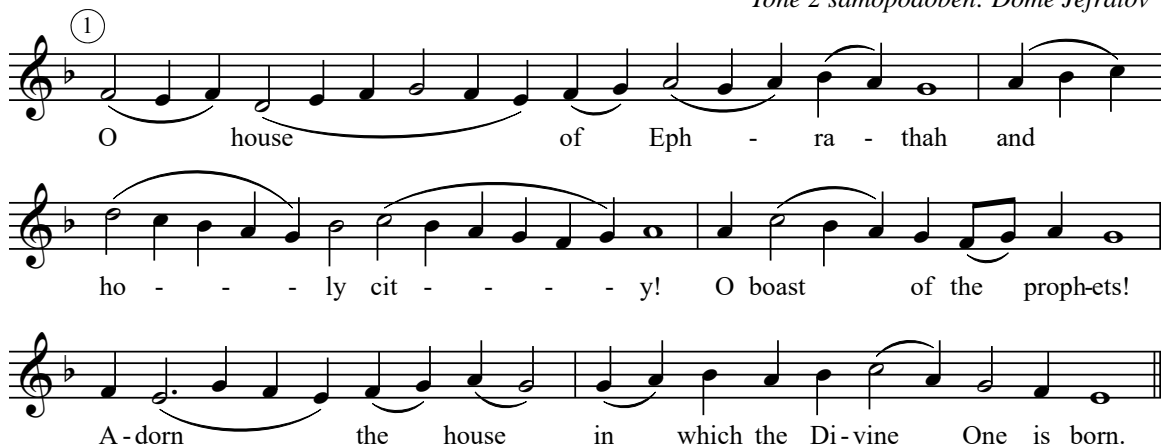
O Beth - le - hem, a - dorn yourself because Paradise is o - pened. Pre - pare your - self,
 O Eph - ra - thah, be - cause Adam is re - newed and Eve with him;
 the curse is de - stroyed. Sal - va - tion blos - soms in the world,
 and the souls of the just are made beau - ti - ful, as they car - ry
 their gifts of hymns instead of myrrh, and they re - ceive in exchange eter - nal



sal - va - tion. Be - hold, while lying in the man - - - ger,
 he in - vites the sing - ing of spirit - ual hymns from those who cry out
 with - out ceas - - ing: O Lord, glo - ry to you!

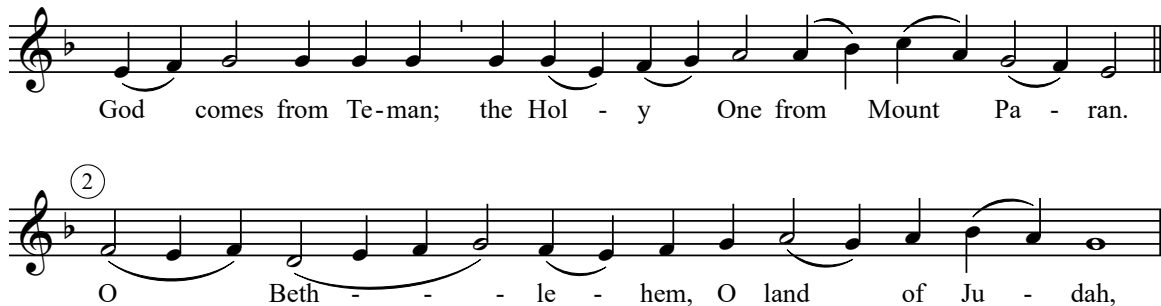
Aposticha

Tone 2 samopodoben: Dome Jefratov



①
 O house of Eph - ra - thah and
 ho - - - ly cit - - - - y! O boast of the proph-ets!
 A - dorn the house in which the Di - vine One is born.

Cantor



God comes from Te-man; the Hol - y One from Mount Pa - ran.
 ②
 O Beth - - - le - hem, O land of Ju - dah,

you are the bright a - bode of the One - Who - Is.

Pre-pare the cave, for God is to be born in the flesh from the ho - ly,

un - de - filed Vir - gin to save the hu - man race.

Cantor

O Lord, I heard your voice and I was a-fraid; I knew your deeds,

and I was ter - ri - fied.

3
Come let us faith - ful - ly cel - e - brate be - fore-hand the birth of Christ.

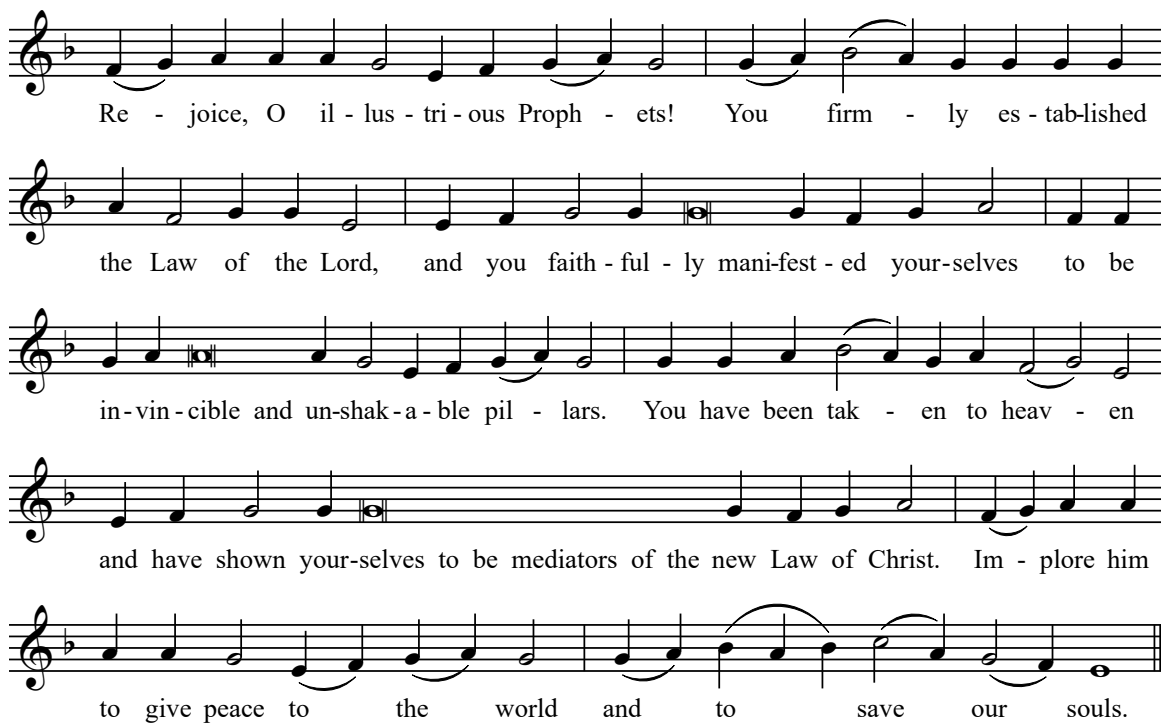
Let us sing spir - it - ual hymns of praise.

With the shep - herds, let us cry out: The Sav - ior of all

has come from a Vir - gin, and he sum - mons all the faith - ful.

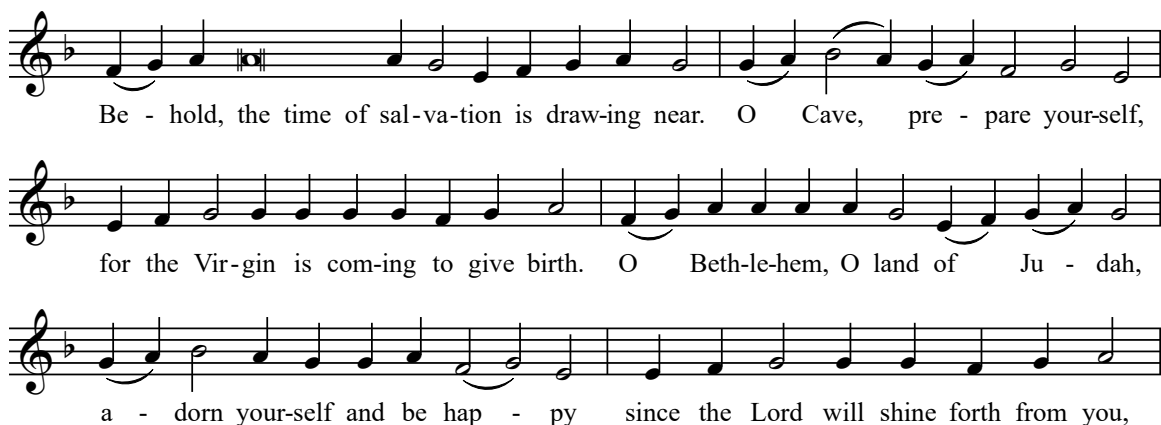
Cantor: (Tone 2) Glory...

Doxastikon - Tone 2 samohlasen



Re - jice, O il - lus - tri - ous Proph - ets! You firm - ly es - tab - lished
the Law of the Lord, and you faith - ful - ly mani - fest - ed your - selves to be
in - vin - cible and un - shak - a - ble pil - lars. You have been tak - en to heav - en
and have shown your - selves to be mediators of the new Law of Christ. Im - plore him
to give peace to the world and to save our souls.

Cantor: Now and ever...



Be - hold, the time of sal - va - tion is draw - ing near. O Cave, pre - pare your - self,
for the Vir - gin is com - ing to give birth. O Beth - le - hem, O land of Ju - dah,
a - dorn your - self and be hap - py since the Lord will shine forth from you,

O moun-tains and hills and lands a-round Ju - dah, heark-en, for Christ is
 com-ing that he may save his cre - a - tion be-cause he is the Lov-er of us all.

Troparia at the Blessing of Bread

Troparion of the Ancestors - *Tone 2 (sung twice)*

Great are the ac-com - plish - ments of faith: the three ho - ly youths rejoiced in
 the streams of fire as if in re-fresh - ing wa - ters; and Dan - iel the prophet
 shep-herd - ed li - ons like sheep. Through their pray'rs, O
 Christ our God, save our souls.

Cantor: *(Tone 4)* Glory...now and ever...

Troparion of the Vigil - *Tone 4*

At that time, Mar-y regis-tered in Beth-le-hem with the el-der Joseph, who was of
 the house of Da - vid. She had con-ceived with-out seed and was with child,

and her time to give birth had come. They found no room at the inn,
 but the cave be - came a pleas-ant pal - ace for the Queen. Christ is born to
 raise up the like - ness that had fall - en.

If there is no Litija:

Troparion of the Resurrection - Tone 5

O faith-ful, let us praise and a - dore the Word e - ter - nal with the Fa - ther
 and the Spir - it, and born of the Vir - gin for our sal - va - tion.
 For he chose to as - cend the cross in the flesh and to suf - fer death, and to
 raise the dead by his glo - ri - ous res - ur - rec - - - tion.

(Tone 2) Glory...

Troparion of the Ancestors: "Great are the accomplishments of faith..."

(Tone 4) Now and ever...

Troparion of the Vigil: "At that time, Mary registered..."